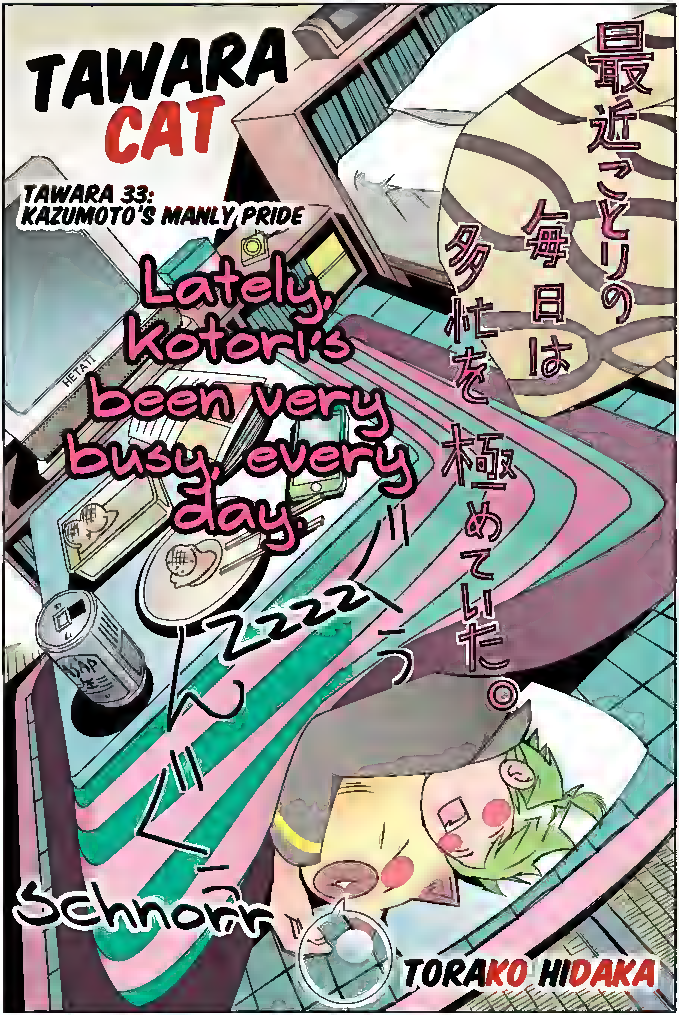
MangaBox



THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

Translation by Abby Lehrke
Adaptation by Alexandra Swanson
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc.

...IN ADDITION, THE HEAD OF THE MEAT PACKING DIVISION, MOROHASHI-SAN, HAD TO GO HOME TO TAKE CARE OF HER MOTHER, WHO HAD FALLEN ILL.

MOROHASHI-SAN

IT'S GOING TO TAKE ABOUT A MONTH, IT SEEMS...

IT'S ALL RIGHT! JUST LEAVE THE REST TO US!

...THE OTHER MEMBERS OF THE MEAT PACKING DEPARTMENT HAD TO TAKE ON MOROHASHI-SAN'S WORK.

精肉部作業表

BECAUSE OF HER LONG VACATION...

SOME DAYS SHE'D HAVE TO WORK OVER 20 HOURS.

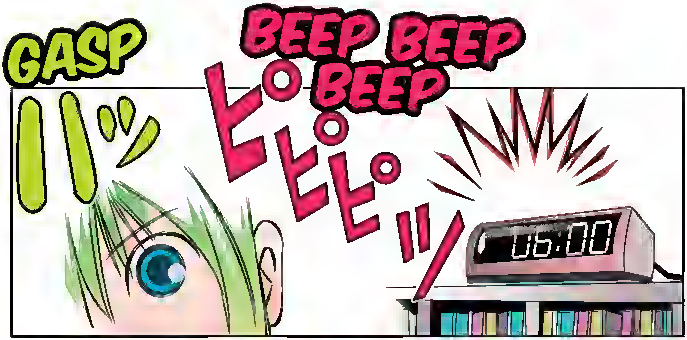
kachk

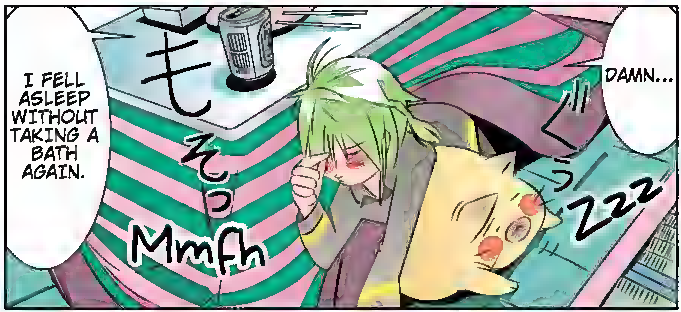
FOR KOTORI, IT MEANS HER WORKING HOURS NOW EXTEND FROM 7 AM TILL 5 PM.

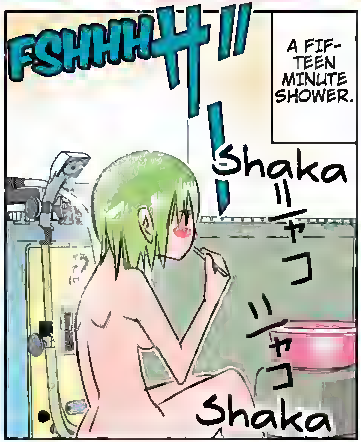
...AND THEN IMMEDIATELY FELL ASLEEP, HAPPENED ONE AFTER ANOTHER.

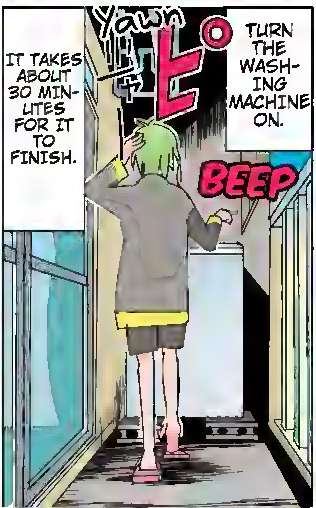
Zzz

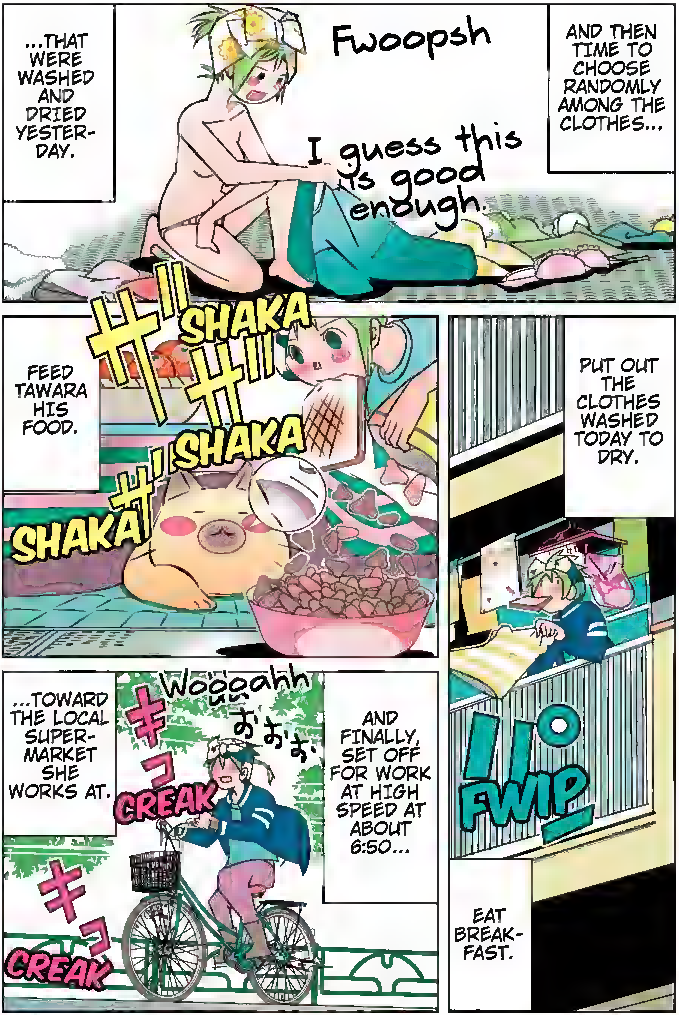
DAYS WHEN SHE WENT HOME, HAD A DRINK...

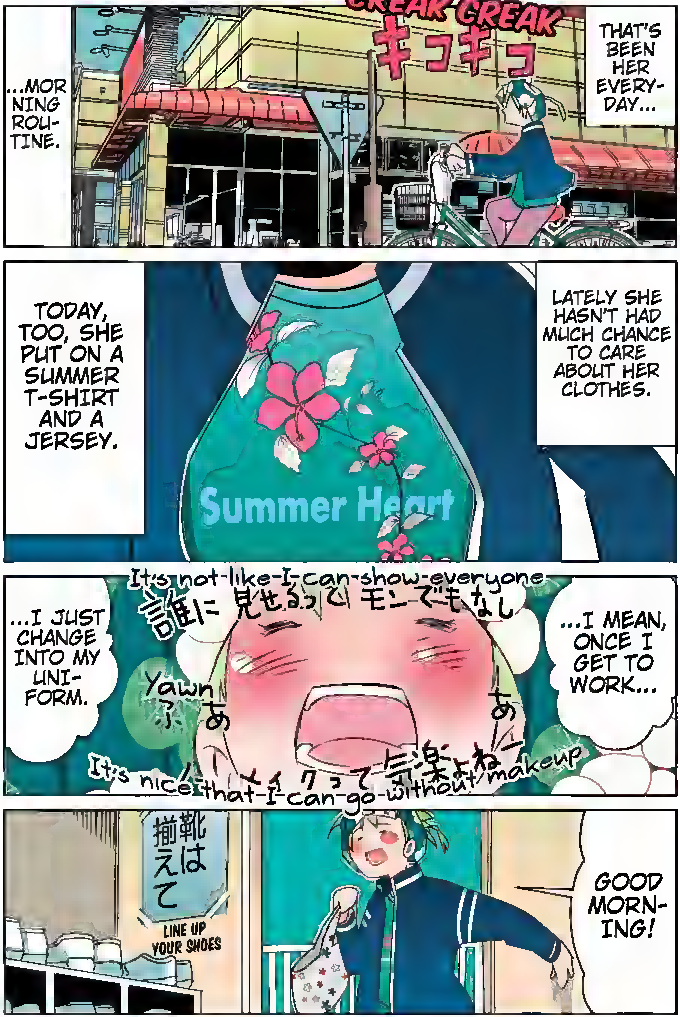

GASP
BEEP BEEP BEEP
ピピピ
06:00


I FELL ASLEEP WITHOUT TAKING A BATH AGAIN.
もそっ
Mmfh
DAMN...
Zzz

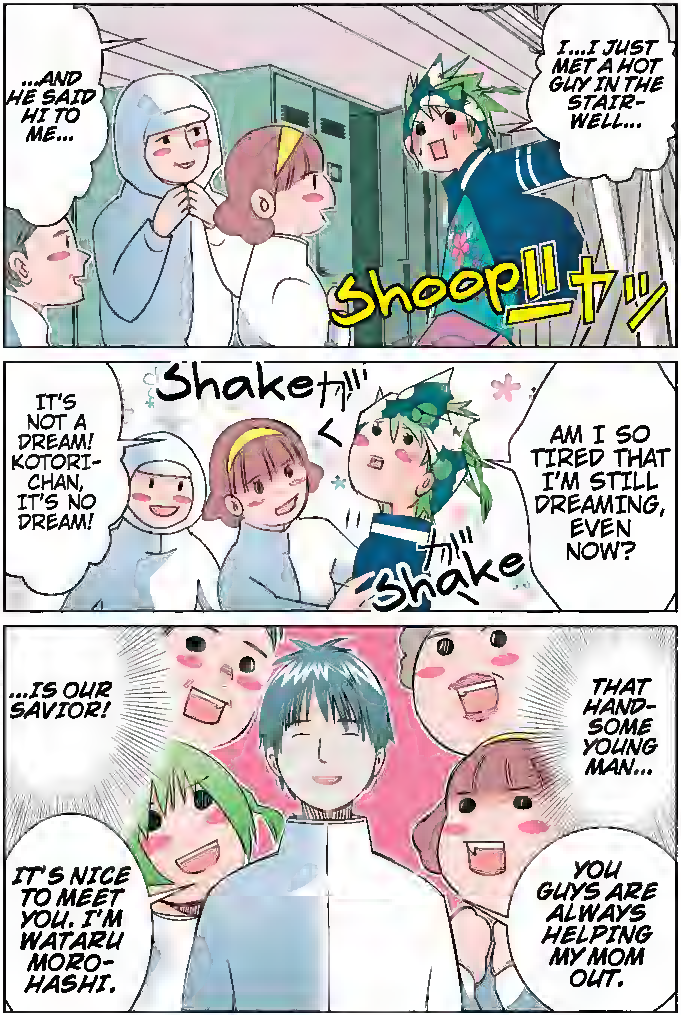

FSHHH
A FIFTEEN MINUTE SHOWER.
Shaka
シャコ
シャコ
Shaka

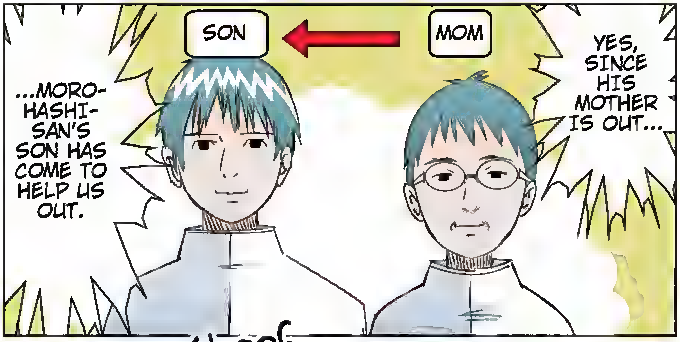

IT TAKES ABOUT 30 MINUTES FOR IT TO FINISH.
Yawn
ヒマ
TURN THE WASHING MACHINE ON.
BEEP

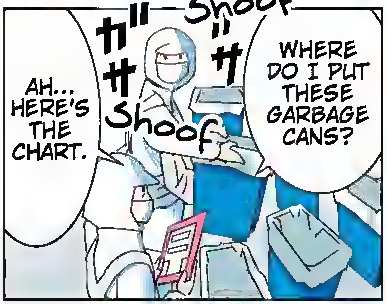

...THAT WERE WASHED AND DRIED YESTER-DAY.
Fwoopsh
I guess this is good enough.
AND THEN TIME TO CHOOSE RANDOMLY AMONG THE CLOTHES...
FEED TAWARA HIS FOOD.
SHAKA
SHAKA
SHAKA
SHAKA
PUT OUT THE CLOTHES WASHED TODAY TO DRY.
FWIP
EAT BREAK-FAST.
...TOWARD THE LOCAL SUPER-MARKET SHE WORKS AT.
Wooooahh
おおお
キコ
CREAK
キコ
CREAK
AND FINALLY, SET OFF FOR WORK AT HIGH SPEED AT ABOUT 6:50...

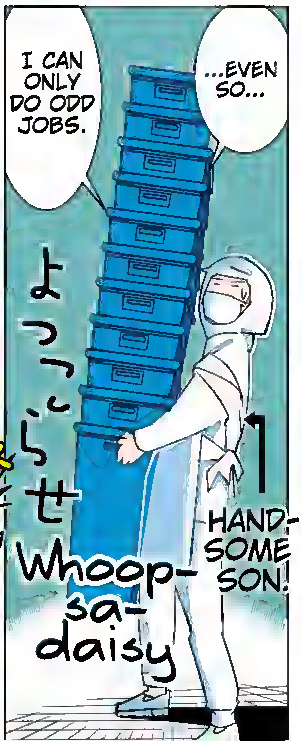

CREAK CREAK
キコキコ
...MORNING ROUTINE.
THAT'S BEEN HER EVERYDAY...
TODAY, TOO, SHE PUT ON A SUMMER T-SHIRT AND A JERSEY.
LATELY SHE HASN'T HAD MUCH CHANCE TO CARE ABOUT HER CLOTHES.
Summer Heart
It's not like I can show everyone
誰に見せるってモンでもなし
...I JUST CHANGE INTO MY UNIFORM.
Yawn
ふぁ
あ
あ
...I MEAN, ONCE I GET TO WORK...
It's nice that I can go without makeup
ノーメイクって気楽よねー
揃えはて靴
LINE UP YOUR SHOES
GOOD MORNING!

...A HOT GUY?!
AH, GOOD MORN-ING.
WHY IS HE HERE ?!


I...I JUST MET A HOT GUY IN THE STAIR-WELL...
...AND HE SAID HI TO ME...
Shoop!!ガッ
AM I SO TIRED THAT I'M STILL DREAMING, EVEN NOW?
Shakeガッ
ガッShake
IT'S NOT A DREAM! KOTORI-CHAN, IT'S NO DREAM!
THAT HAND-SOME YOUNG MAN...
...IS OUR SAVIOR!
YOU GUYS ARE ALWAYS HELPING MY MOM OUT.
IT'S NICE TO MEET YOU. I'M WATARU MORO-HASHI.

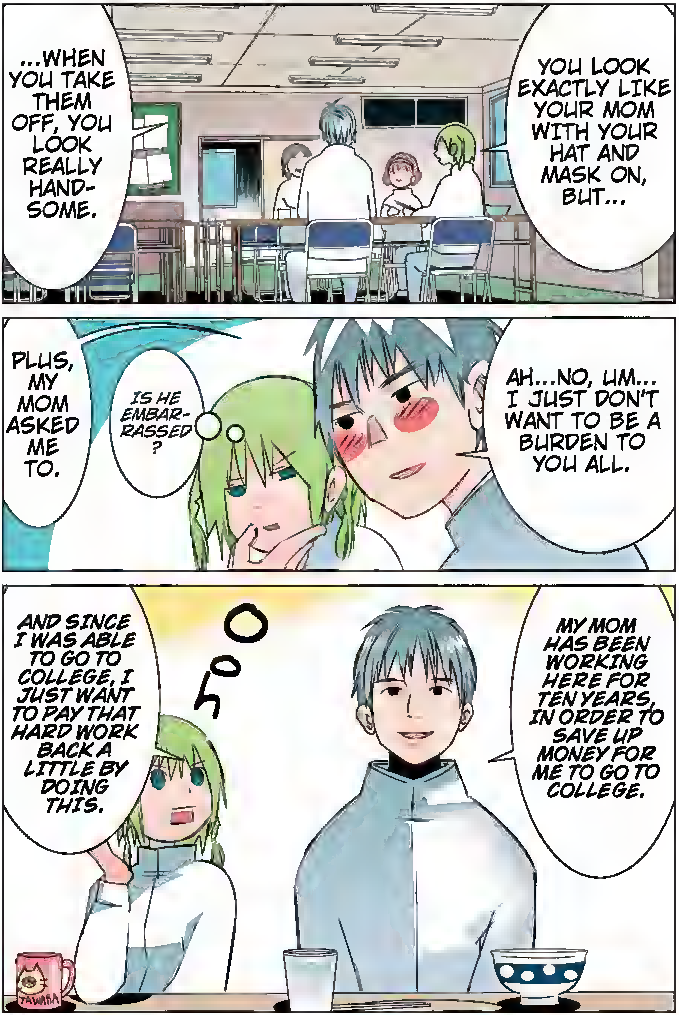

SON
MOM
...MORO-HASHI-SAN'S SON HAS COME TO HELP US OUT.
YES, SINCE HIS MOTHER IS OUT...


Shoof
Shoof
AH... HERE'S THE CHART.
WHERE DO I PUT THESE GARBAGE CANS?

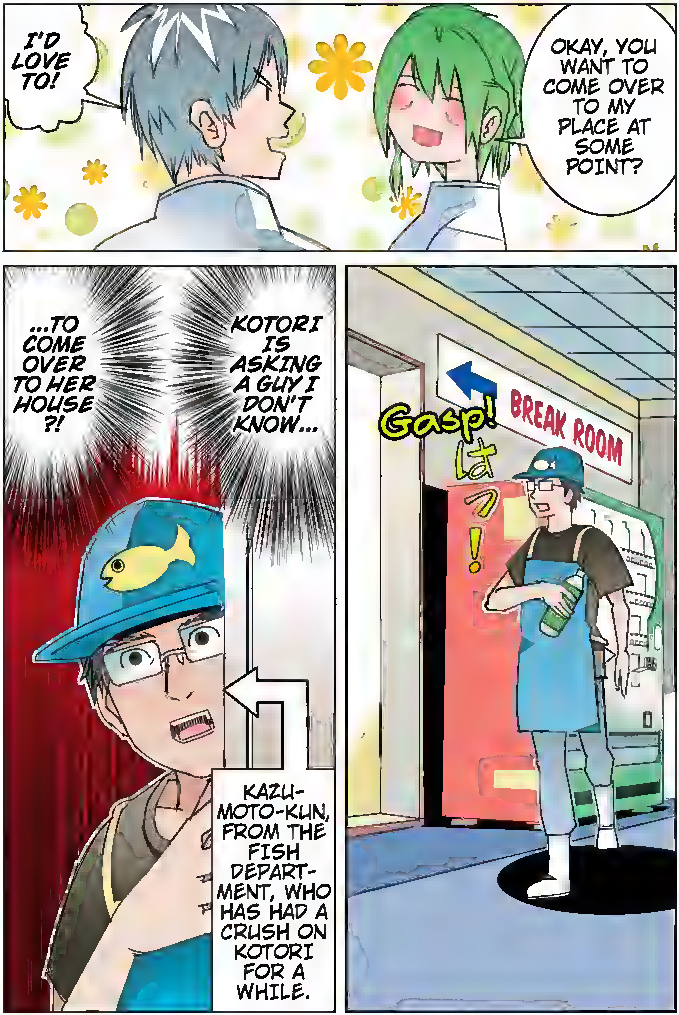

I CAN ONLY DO ODD JOBS.
...EVEN SO...
よっこらせ
Whoop-sa-daisy
1 HAND-SOME SON.

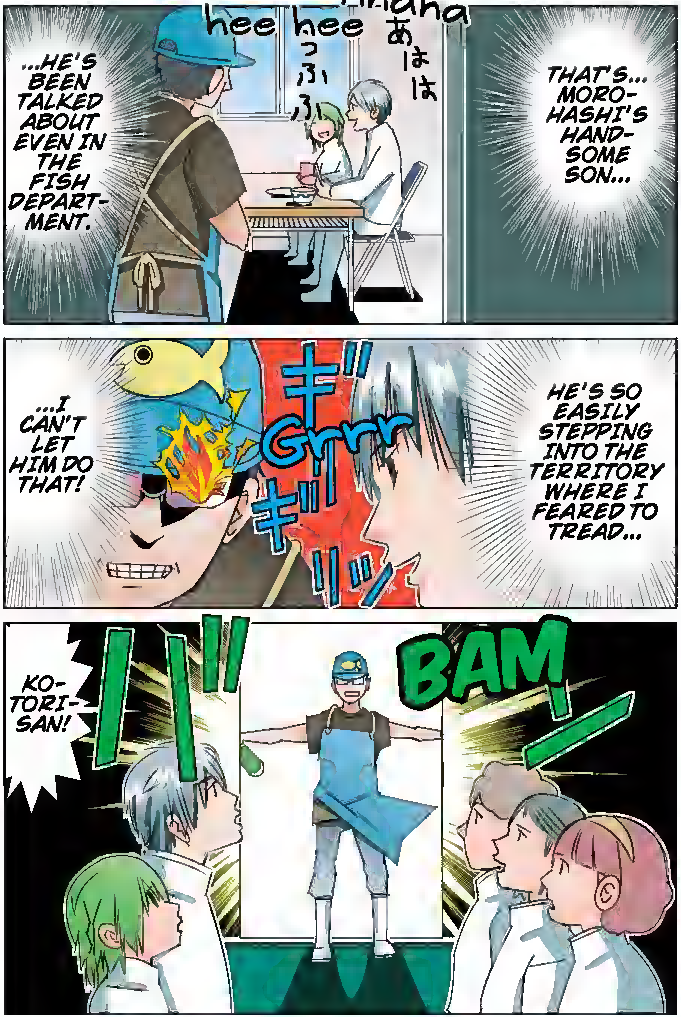
Shk
Shk
Shk
Shk

HE'S A SENIOR IN COLLEGE RIGHT NOW, BUT HE'S GOT A JOB OFFER FROM A LARGE ELEC-TRONICS MAKER.
I THOUGHT WHEN MORO-HASHI-SAN SAID "MY SON'S REALLY HANDSOME" SHE WAS JUST BEING A REGULAR MOM.
...UNTIL TODAY.
HE'S WORK-ING SO HARD.
HE MOVES JUST LIKE MORO-HASHI-SAN.
CLATTER
CLATTER
HE'LL BE A REAL HELP.
...EVERY DAY, ABOUT THIS YOUNG MAN AS A PERSON!
He's good natured, and he helps out around the house, too. He's so industrious
THAT'S RIGHT! THE MEAT PACKING DEPART-MENT HAS HEARD...
My eldest son is as good at sports as he is at writing. He's serious too.
And he's been the student council president ever since he was in middle school


...WHEN YOU TAKE THEM OFF, YOU LOOK REALLY HAND-SOME.
YOU LOOK EXACTLY LIKE YOUR MOM WITH YOUR HAT AND MASK ON, BUT...
PLUS, MY MOM ASKED ME TO.
IS HE EMBAR-RASSED?
AH...NO, UM... I JUST DON'T WANT TO BE A BURDEN TO YOU ALL.
AND SINCE I WAS ABLE TO GO TO COLLEGE, I JUST WANT TO PAY THAT HARD WORK BACK A LITTLE BY DOING THIS.
MY MOM HAS BEEN WORKING HERE FOR TEN YEARS, IN ORDER TO SAVE UP MONEY FOR ME TO GO TO COLLEGE.
YAWARA

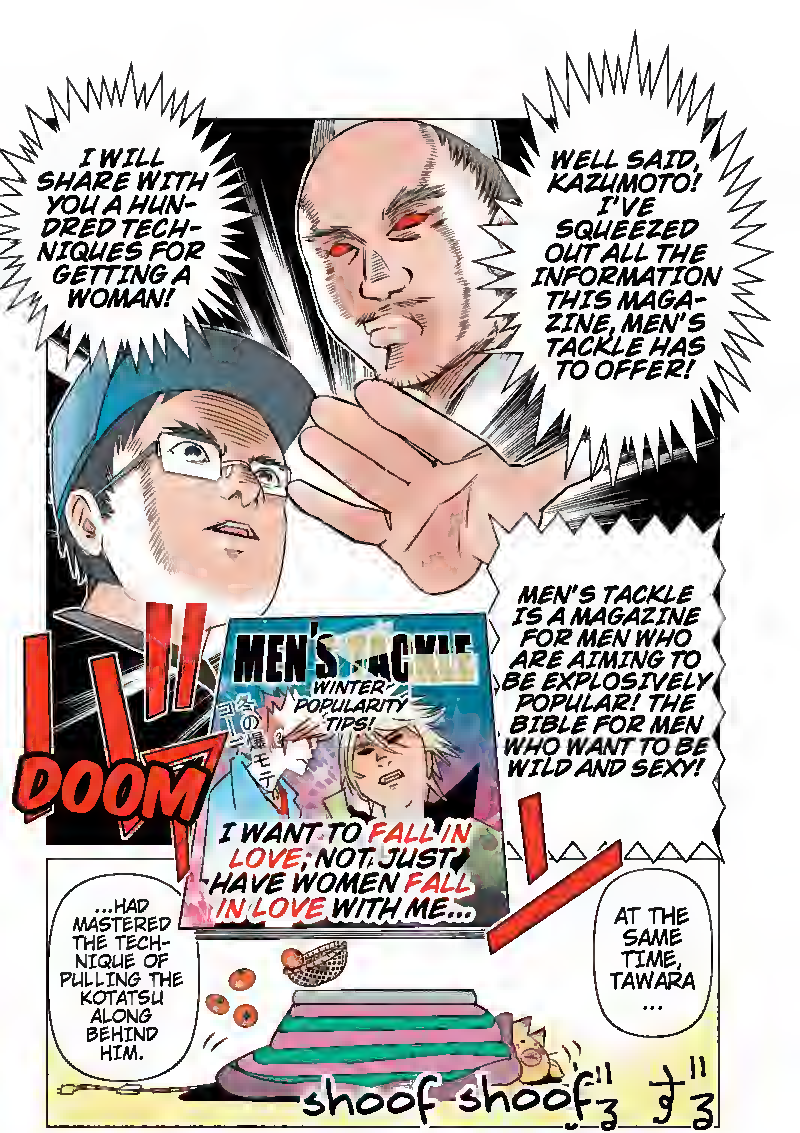
Sparkle
キラ
HE'S A PERFECT MAN.
HE'S COMPLETELY PERFECT, THERE'S NO OPENING WHATSOEVER.
Sparkle
キラ
shake
YOUR PHONE LOCK SCREEN IS TAWARA'S TAIL WAGGING!
I SAW IT ON TWITTER AND FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT.
shake
LOOK AT THIS.
KOTORI-SAN, YOU OWN THE TAWARA CAT, DON'T YOU.
You want to see?
IF YOU LIKE TAWARA, I HAVE SOME MORE ANIMATIONS OF HIM.
REALLY? ACTUALLY, I WANT TO MEET HIM IN PERSON...


I'D LOVE TO!
OKAY, YOU WANT TO COME OVER TO MY PLACE AT SOME POINT?
...TO COME OVER TO HER HOUSE ?!
KOTORI IS ASKING A GUY I DON'T KNOW...
KAZU-MOTO-KUN, FROM THE FISH DEPART-MENT, WHO HAS HAD A CRUSH ON KOTORI FOR A WHILE.
Gasp!
BREAK ROOM


Ahaha
あはは
hee hee
ふふ
...HE'S BEEN TALKED ABOUT EVEN IN THE FISH DEPART-MENT.
THAT'S... MORO-HASHI'S HAND-SOME SON...
...I CAN'T LET HIM DO THAT!
Grrr
HE'S SO EASILY STEPPING INTO THE TERRITORY WHERE I FEARED TO TREAD...
KO-TORI-SAN!
BAM

UH HUH?
I, TOO, AM A GREAT FAN OF CATS AND FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT.
PLEASE LET ME MEET TAWARA CAT IN THE FLESH!

POP
ポ
SHE ASKED IF I WANTED TO COME TO VISIT HER PLACE ON OUR DAY OFF NEXT WEEK, TOO.
AND THEN?!
日高水産
YOU'RE GONNA LOSE, KAZU-MOTO.
THAT BOY'S GOT GAME.
I'LL WIN.
WAIT, BY "TOO" DOES SHE MEAN WITH THAT HAND-SOME BOY?
GOOD JOB, KAZU-MOTO-KUN!
I SAW HIM TOO.
Shhk
Shhk


I WILL SHARE WITH YOU A HUNDRED TECHNIQUES FOR GETTING A WOMAN!
WELL SAID, KAZUMOTO! I'VE SQUEEZED OUT ALL THE INFORMATION THIS MAGAZINE, MEN'S TACKLE HAS TO OFFER!
DOOM
MEN'S TACKLE
WINTER POPULARITY TIPS!
MEN'S TACKLE IS A MAGAZINE FOR MEN WHO ARE AIMING TO BE EXPLOSIVELY POPULAR! THE BIBLE FOR MEN WHO WANT TO BE WILD AND SEXY!
I WANT TO FALL IN LOVE; NOT JUST HAVE WOMEN FALL IN LOVE WITH ME...
...HAD MASTERED THE TECHNIQUE OF PULLING THE KOTATSU ALONG BEHIND HIM.
AT THE SAME TIME, TAWARA ...
shoof shoof
WILL KAZUMOTO-KUN BECOME EXPLOSIVELY POPULAR?!